قرآن مجید

لفظی ترجمہ

قَالَ الْمَلَأُ

پارہ - ۹

قَالَ	الْمَلَاُ	الَّذِيْنَ	اسْتَكْبَرُوْا	مِنْ قَوْمِهٖ	لَنُخْرِجَنَّكَ
	(م ل أ)		(ك ب ر)		(خ ر ج)
کہا	اُن سرداروں نے	جنہوں نے	بڑا سمجھا (اپنے آپ کو)	اس کی قوم میں سے	البتہ ہم ضرور نکال دیں گے تجھ کو

يٰشُعَيْبُ	وَ	الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	مَعَكَ	مِنْ قَرْيَتِنَآ	اَوْ
					(ق ر ی)	
اے شعیب	اور	ان لوگوں کو	جو ایمان لائے	تیرے ساتھ	اپنی بستی سے	یا

لَتَعُوْدُنَّ	فِيْ مِلَّتِنَا ؕ	قَالَ	اَوَلَوْ	كُنَّا	كٰرِهِيْنَ ۟ ؔ ﴿۸۸﴾
(ع و د)	(م ل ل)				(ك ر ه)
البتہ تم ضرور پلٹو گے	ہماری ملت میں	اس نے کہا	کیا بھلا اگرچہ	ہوں ہم	ناپسند کرنے والے

قَدِ	افْتَرَيْنَا	عَلَى اللّٰهِ	كَذِبًا	اِنْ	عُدْنَا	فِيْ مِلَّتِكُمْ
					(ع و د)	(م ل ل)
تحقیق	گھڑ لیا ہم نے	اللہ پر	جھوٹ	اگر	ہم پلٹیں	تمہاری ملت میں / تمہارے دین میں

بَعْدَ	اِذْ	نَجّٰىنَا	اللّٰهُ	مِنْهَا ؕ	وَ	مَا	يَكُوْنُ	لَنَآ	اَنْ	نَّعُوْدَ
		(ن ج و)								(ع و د)
بعد اس کے	جب	نجات دی ہم کو	اللہ نے	اس سے	اور	نہیں	ہے	ہمارے لیے	کہ	ہم پلٹیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

فِيْهَآ إِلَّآ أَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّنَا ۭ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ

اس میں	مگر	یہ کہ	چاہے	اللہ	جو رب ہے ہمارا	وسعت والا ہے	ہمارا رب	ہر

شَيْءٍ عِلْمًا ۭ عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ۭ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَ

			(و ک ل)				
چیز پر	علم کے اعتبار سے	اللہ پر ہی	توکل کیا ہم نے	اے ہمارے رب	فیصلہ کردے	ہمارے درمیان	اور

بَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ ﴿٨٩﴾ وَقَالَ

				(ف ت ح)		
ہماری قوم کے درمیان	حق کے ساتھ	اور	تو	بہترین فیصلہ کرنے والا ہے	اور	کہا

الْمَلَأُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ

				(ت ب ع)		
ان سرداروں نے	جنہوں نے کفر کیا	اس کی قوم میں سے	البتہ اگر	پیروی کی تم نے	شعیب کی	بے شک تم

إِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ﴿٩٠﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوْا

	(خ س ر)		(ر ج ف)	(ص ب ح)
تب	البتہ خسارہ پانے والے ہو	پس پکڑ لیا ان کو	زلزلے نے	تو صبح کی انہوں نے

© Al-Huda International Welfare Foundation

فِیْ دَارِهِمْ جٰثِمِیْنَ ﴿۹۱﴾ الَّذِیْنَ كَذَّبُوْا شُعَیْبًا

(د و ر)	(ج ث م)			
اپنے گھروں میں	اوندھے منہ	وہ لوگ	جنہوں نے جھٹلایا	شعیب کو

كَاَنْ لَّمْ یَغْنَوْا فِیْهَا ۚ الَّذِیْنَ كَذَّبُوْا شُعَیْبًا كَانُوْا

		(غ ن ی)					
گویا کہ	نہ	وہ بسے تھے	اس میں	وہ لوگ	جنہوں نے جھٹلایا	شعیب کو	وہ تھے

هُمُ الْخٰسِرِیْنَ ﴿۹۲﴾ فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ یٰقَوْمِ لَقَدْ

	(خ س ر)	(و ل ی)					
وہ	جو خسارہ پانے والے ہیں	تو منہ موڑ گیا	ان سے	اور	کہا	اے میری قوم	البتہ تحقیق

اَبْلَغْتُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّیْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۚ فَكَیْفَ اٰسٰى

(ب ل غ)	(ر س ل)			(ن ص ح)			(أ س ی)
میں نے پہنچا دیے تم کو	پیغامات	اپنے رب کے	اور	میں نے خیر خواہی کی	تمہاری	تو کس طرح	میں افسوس کروں

ع ۱۱ عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِیْنَ ﴿۹۳﴾ وَمَاۤ اَرْسَلْنَا فِیْ قَرْیَةٍ مِّنْ

				(ق ر ی)	
کافر قوم پر	اور	نہیں	بھیجا ہم نے	کسی بستی میں	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

نَّبِيٍّ إِلَّآ أَخَذْنَآ أَهْلَهَا بِالْبَأْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ

				(ب أ س)		(ض ر ر)	
کوئی نبی	مگر	پکڑ لیا ہم نے	اس کے رہنے والوں کو	ساتھ سختی کے	اور	تکلیف کے	شاید کہ وہ

يَضَّرَّعُونَ ﴿٩٤﴾ ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ

(ض ر ع)		(ب د ل)	(س و ء)	(ح س ن)	
وہ گڑگڑائیں / عاجزی کریں	پھر	بدل دیا ہم نے	بدحالی کی جگہ	خوش حالی کو	یہاں تک کہ

عَفَوا وَّقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَآءَنَا الضَّرَّآءُ وَالسَّرَّآءُ

(ع ف و)				(م س س)	(أ ب و)	(ض ر ر)		(س ر ر)
وہ بڑھ گئے	اور	وہ کہنے لگے	تحقیق	پہنچی	ہمارے باپ دادا کو	تکلیف	اور	خوشی

فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾ وَلَوْ أَنَّ

(أ خ ذ)	(ب غ ت)			(ش ع ر)			
تو پکڑ لیا ہم نے ان کو	اچانک	اور	وہ	شعور نہ رکھتے تھے	اور	اگر	بے شک

أَهْلَ الْقُرَىٰٓ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ

				(ف ت ح)		(ب ر ک)
بستیوں والے	ایمان لاتے	اور	تقویٰ اختیار کرتے	یقیناً کھول دیتے ہم	ان پر	برکتوں کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنْ كَذَّبُوْا فَاَخَذْنٰهُمْ بِمَا

مِّنَ السَّمَآءِ	وَ	الْاَرْضِ	وَلٰكِنْ	كَذَّبُوْا	فَاَخَذْنٰهُمْ	بِمَا
(س م و)						
آسمان سے	اور	زمین سے	لیکن	انہوں نے جھٹلایا	پھر پکڑ لیا ہم نے ان کو	بوجہ اس کے جو

كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٩٦﴾ اَفَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰٓى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ

كَانُوْا	يَكْسِبُوْنَ	اَفَاَمِنَ	اَهْلُ الْقُرٰٓى	اَنْ	يَّاْتِيَهُمْ
	(ک س ب)				
تھے وہ	کمائی کرتے	کیا بھلا بے خوف ہو گئے	بستیوں والے	کہ	آئے ان کے پاس

بَاْسُنَا بَيَاتًا وَّهُمْ نَآئِمُوْنَ ﴿٩٧﴾ ط اَوَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰٓى

بَاْسُنَا	بَيَاتًا	وَّ	هُمْ	نَآئِمُوْنَ	اَوَ	اَمِنَ	اَهْلُ الْقُرٰٓى
(ب أ س)	(ب ی ت)			(ن و م)			
عذاب ہمارا	رات کو	اور	وہ	سو رہے ہوں	یا کیا بھلا	بے خوف ہو گئے ہیں	بستیوں والے

اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا ضُحًى وَّهُمْ يَلْعَبُوْنَ ﴿٩٨﴾ اَفَاَمِنُوْا

اَنْ	يَّاْتِيَهُمْ	بَاْسُنَا	ضُحًى	وَّ	هُمْ	يَلْعَبُوْنَ	اَفَاَمِنُوْا
			(ض ح ی)			(ل ع ب)	(أ م ن)
کہ	آئے ان کے پاس	عذاب ہمارا	چاشت کے وقت	اور	وہ	کھیل رہے ہوں	کیا بھلا وہ بے خوف ہو گئے

ع ۱۲/۶ ۲ مَكْرَ اللّٰهِ ج فَلَا يَاْمَنُ مَكْرَ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٩٩﴾ ع

مَكْرَ اللّٰهِ	فَلَا	يَاْمَنُ	مَكْرَ اللّٰهِ	اِلَّا	الْقَوْمُ الْخٰسِرُوْنَ
(م ک ر)		(أ م ن)			(خ س ر)
اللہ کی چال سے	پس نہیں	بے خوف ہوا کرتے	اللہ کی چال سے	مگر	وہ جو نقصان اٹھانے والے لوگ ہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

اَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْاَرْضَ مِنْ بَعْدِ

	(ھ د ی)		(و ر ث)		
کیا بھلا نہیں	راہ نمائی کی	ان لوگوں کی	جو وارث ہوئے	زمین کے	بعد

اَهْلِهَآ اَنْ لَّوْ نَشَآءُ اَصَبْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ

			(ش ی ء)	(ص و ب)	(ذ ن ب)		(ط ب ع)
اس کے رہنے والوں کے	کہ	اگر	ہم چاہتے	پکڑ لیتے ہم ان کو	ان کے گناہوں کے ساتھ	اور	ہم مہر لگا دیتے

عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ۝۱۰۰ تِلْكَ الْقُرٰى

(ق ل ب)			(س م ع)		
ان کے دلوں پر	پس وہ	نہ	سن سکتے	یہ	بستیاں

نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآئِهَا ۚ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ

(ق ص ص)		(ن ب أ)			(ج ی ء)
ہم قصے بیان کر رہے ہیں	تجھ پر	ان کی خبروں میں سے	اور	البتہ تحقیق	آئے ان کے پاس

رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۚ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا مِنْ

				(أ م ن)			
ان کے رسول	ساتھ کھلی نشانیوں کے	پس نہ	تھے وہ	کہ وہ ایمان لاتے	بوجہ اس کے جو	انہوں نے جھٹلا دیا	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

قَبْلُ ۭ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰي قُلُوْبِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٠١﴾ وَمَا

		(ط ب ع)					
اس (سے) پہلے	اسی طرح	مہر لگا دیتا ہے	اللہ	دلوں پر	کافروں کے	اور	نہیں

وَجَدْنَا لِاَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ ۚ وَاِنْ وَّجَدْنَآ اَكْثَرَهُمْ

(و ج د)		(ع ہ د)			(و ج د)	
پایا ہم نے	ان میں سے اکثر کے لیے	کوئی عہد	اور	بے شک	پایا ہم نے	ان میں سے اکثر کو

لَفٰسِقِيْنَ ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰي بِاٰيٰتِنَآ اِلٰى

(ف س ق)		(ب ع ث)				
البتہ فاسق	پھر	بھیجا ہم نے	ان کے بعد	موسیٰ کو	اپنی نشانیوں کے ساتھ	طرف

فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَظَلَمُوْا بِهَا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ

		(م ل أ)	(ظ ل م)				
فرعون کے	اور	اس کے سرداروں کے	تو انہوں نے ظلم کیا	ان نشانیوں کے ساتھ	پس دیکھو	کس طرح	ہوا

عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٠٣﴾ وَقَالَ مُوْسٰي يٰفِرْعَوْنُ اِنِّىْ

(ع ق ب)	(ف س د)					
انجام	فساد کرنے والوں کا	اور	کہا	موسیٰ نے	اے فرعون	بے شک میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٤﴾ حَقِيْقٌ عَلٰٓى اَنْ لَّآ اَقُوْلَ

		(ح ق ق)				(ق و ل)
ایک رسول ہوں	رب العالمین کی طرف سے	لائق ہوں/حق دار ہوں	اس بات کا	کہ	نہ	میں کہوں

عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ ۭ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ

				(ج ی ء)	(ب ی ن)	
اللہ کے بارے میں	مگر	حق بات	تحقیق	میں لایا ہوں تمہارے پاس	ایک روشن نشانی	تمہارے رب کی طرف سے

فَاَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ ﴿١٠٥﴾ قَالَ اِنْ كُنْتَ جِئْتَ

(ر س ل)						(ج ی ء)
پس بھیج دو	میرے ساتھ	بنی اسرائیل کو	اس نے کہا	اگر	تو	لایا ہے

بِاٰيَةٍ فَاْتِ بِهَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٠٦﴾ فَاَلْقٰى

	(أ ت ی)				(ص د ق)	(ل ق ی)
ایک نشانی	تو لے آ	اس کو	اگر	ہے تو	سچوں میں سے	پس اس نے ڈالا

عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٠٧﴾ وَّنَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا

(ع ص و)			(ث ع ب)	(ب ی ن)		(ن ز ع)		
اپنا عصا	تو یکایک	وہ	اژدھا تھا	کھلم کھلا	اور	اس نے باہر نکالا	اپنا ہاتھ	تو یکایک

© Al-Huda International Welfare Foundation

هِیَ بَیْضَآءُ لِلنّٰظِرِیْنَ ﴿١٠٨﴾ ع قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ

	(ب ی ض)	(ن ظ ر)			
وہ	چمکدار تھا	دیکھنے والوں کے لیے	کہا	سرداروں نے	قوم میں سے

فِرْعَوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِیْمٌ ﴿١٠٩﴾ لا یُّرِیْدُ اَنْ یُّخْرِجَكُمْ مِّنْ

			(س ح ر)		(ر و د)			
فرعون کی	بے شک	یہ	البتہ جادوگر ہے	ماہر/جاننے والا	چاہتا ہے	کہ	نکال دے تم کو	سے

اَرْضِكُمْ ج فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ ﴿١١٠﴾ قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَ

		(ا م ر)		(ر ج و)			
تمہاری زمین (سے)	تو کیا کچھ	تم حکم دیتے ہو/تم کہتے ہو	انہوں نے کہا	اس کو ڈھیل دو/انتظار میں رکھو	اور	اس کے بھائی کو بھی	اور

اَرْسِلْ فِی الْمَدَآئِنِ حٰشِرِیْنَ ﴿١١١﴾ لا یَاْتُوْكَ بِكُلِّ سٰحِرٍ

		(ح ش ر)	(ا ت ی)		
بھیج دو	شہروں میں	ہرکارے اکٹھے کرنے والے/جمع کرنے والے	لے آئیں گے وہ تیرے پاس	ہر	جادوگر کو

عَلِیْمٍ ﴿١١٢﴾ وَجَآءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوْٓا اِنَّ لَنَا

		(ج ی ء)	(س ح ر)				
جو جاننے والا ہو/ماہر	اور	آئے	جادوگر	فرعون کے پاس	کہنے لگے	(کیا) واقعی/بے شک	ہمارے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿١١٣﴾ قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ لَمِنَ

(أ ج ر)				(غ ل ب)					
البتہ اجر (انعام) ہوگا	اگر	ہوئے ہم	ہم	غالب آنے والے	(فرعون نے) کہا	ہاں	اور	بے شک تم	البتہ میں سے

الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿١١٤﴾ قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ

(ق ر ب)			(ل ق ی)		
مقرب لوگوں (میں سے) ہوگے	انہوں نے کہا	اے موسیٰ	یا تو ڈالو تم	اور	یا یہ کہ

نَّكُوْنَ نَحْنُ الْمُلْقِيْنَ ﴿١١٥﴾ قَالَ اَلْقُوْا ۚ فَلَمَّآ اَلْقَوْا

(ک و ن)		(ل ق ی)		(ل ق ی)		(ل ق ی)
ہم ہوں	ہم	ڈالنے والے	کہا	تم ڈالو/پھینکو	تو جب	انہوں نے ڈالے/پھینکے

سَحَرُوْٓا اَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوْهُمْ وَجَآءُوْ بِسِحْرٍ

	(ع ی ن)		(ر ہ ب)			
انہوں نے مسحور کر دیا	نگاہوں کو	لوگوں کی	اور خوف زدہ کر دیا ان کو	اور	وہ لائے	جادو

عَظِيْمٍ ﴿١١٦﴾ وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَاِذَا

(ع ظ م)		(و ح ی)			(ل ق ی)	(ع ص و)		
بہت بڑا	اور	وحی کی ہم نے	موسیٰؑ کی طرف	یہ کہ	پھینکو تم	اپنا عصا	تو یکایک/دفعتاً	

© Al-Huda International Welfare Foundation

هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُوْنَ ﴿١١٧﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا

	(ل ق ف)		(أ ف ك)	(و ق ع)			(ب ط ل)	
وہ	نگل رہا تھا	اس کو جو	وہ گھڑ لائے تھے	تو ثابت ہو گیا	سچ / حق	اور	باطل ہو کر رہ گیا	جو

كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١١٨﴾ فَغُلِبُوْا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوْا

		(غ ل ب)			
تھے وہ	وہ عمل کر رہے	پس مغلوب ہوئے	اس جگہ	اور	وہ لوٹے

صٰغِرِيْنَ ﴿١١٩﴾ وَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ ﴿١٢٠﴾ قَالُوْٓا

(ص غ ر)				(س ج د)	
ذلیل ہو کر	اور	ڈال دیئے گئے	جادوگر	سجدے میں	انہوں نے کہا

اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٢١﴾ رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿١٢٢﴾

ایمان لائے ہم	رب العالمین پر	رب	موسیٰؑ کا	اور	ہارونؑ کا

قَالَ فِرْعَوْنُ اٰمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّ

						(أ ذ ن)		
کہا	فرعون نے	تم ایمان لائے	اس پر	اس سے پہلے	کہ	میں اجازت دوں	تم کو	بے شک

© Al-Huda International Welfare Foundation

هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوْهُ فِي الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوْا

	(م ک ر)	(م ک ر)		
یہ	البتہ ایک چال تھی	چال چلی تم نے اس کی	شہر میں	تاکہ تم نکال لے جاؤ

مِنْهَآ اَهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٢٣﴾ لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ

				(ق ط ع)	
اس سے	اس کے رہنے والوں کو	پس عنقریب	تم جان لوگے	البتہ میں ضرور کاٹ دوں گا	ہاتھ تمہارے

وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٢٤﴾

				(ص ل ب)	
اور	پاؤں تمہارے	مخالف سمت سے	پھر	البتہ میں ضرور سولی پر چڑھاؤں گا تم کو	سب کے سب کو

قَالُوْٓا اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا تَنْقِمُ مِنَّآ

			(ق ل ب)			(ن ق م)	
انہوں نے کہا	بے شک ہم	اپنے رب کی طرف	لوٹنے والے ہیں	اور	نہیں	تم ناراض ہوتے	ہم سے

اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاٰيٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتْنَا ؕ رَبَّنَآ اَفْرِغْ

								(ف ر غ)
مگر	یہ کہ	ایمان لائے ہم	نشانیوں پر	اپنے رب کی	جب	وہ آئیں ہمارے پاس	اے ہمارے رب	ڈال دے

© Al-Huda International Welfare Foundation

۱۲ ع ۱۸ ۴

عَلَيْنَا صَبْرًا وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ ﴿۱۲۶﴾ ع وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ

			(و ف ی)					
ہم پر	صبر	اور	فوت کرنا ہم کو	مسلمان بنا کر / اسلام کی حالت میں	اور	کہا	سرداروں نے	سے

قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَهٗ لِيُفْسِدُوْا فِى

	(و ذ ر)				(ف س د)	
قوم فرعون میں (سے)	کیا تم چھوڑ دوگے	موسیٰؑ کو	اور	اس کی قوم کو	کہ وہ فساد پھیلائیں	میں

الْاَرْضِ وَيَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ ط قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَآءَهُمْ

		(و ذ ر)		(أ ل ہ)		(ق ت ل)	(ب ن و)
زمین (میں)	اور	چھوڑ دیں تجھ کو	اور	تیرے الہوں کو	کہا	عنقریب ہم قتل کر دیں گے	ان کے بیٹوں کو

وَنَسْتَحْيٖ نِسَآءَهُمْ ج وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قٰهِرُوْنَ ﴿۱۲۷﴾ قَالَ

	(ح ی ی)	(ن س و)				(ق ہ ر)	
اور	ہم زندہ چھوڑ دیں گے	ان کی عورتوں کو	اور	بے شک ہم	ان کے اوپر	غالب ہیں	کہا

مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اسْتَعِيْنُوْا بِاللّٰهِ وَاصْبِرُوْا ج اِنَّ

		(ع و ن)				
موسیٰؑ نے	اپنی قوم سے	مدد چاہو تم	اللہ سے	اور	صبر کرو	بے شک

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْاَرْضَ لِلّٰهِ ۙ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۭ وَ

		(و ر ث)			
ساری زمین	اللہ ہی کے لیے ہے	وارث بناتا ہے اس کا	جس کو چاہتا ہے	اپنے بندوں میں سے	اور

الْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ۝۱۲۸ قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ

(ع ق ب)			(أ ذ ی)	
انجام	تقویٰ والوں کے لیے ہے	انہوں نے کہا	ہم اذیت دیئے گئے	اس سے پہلے

اَنْ تَاْتِيَنَا وَمِنْۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ۭ قَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ

	(أ ت ی)				(ج ی ء)			
کہ	تو آتا ہمارے پاس	اور	اس کے بعد	جو	تو آیا ہمارے پاس	اس نے جواب دیا	قریب ہے کہ	رب تمہارا

اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ

	(ہ ل ک)	(ع د و)		(خ ل ف)		(ن ظ ر)
کہ	ہلاک کردے	تمہارے دشمن کو	اور	خلیفہ بنائے تم کو	زمین میں	پھر وہ دیکھے

۱۵ ع ۳ ۵ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ ۝۱۲۹ ع وَلَقَدْ اَخَذْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ

				(أ خ ذ)	
کس طرح	تم عمل کرتے ہو	اور	البتہ تحقیق	پکڑا ہم نے	آلِ فرعون کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ⑬⓪

(س ن و)		(ن ق ص)	(ث م ر)		(ذ ک ر)
سالوں کے ساتھ / قحط کے ساتھ	اور	کمی	پھلوں کی	شاید کہ وہ	نصیحت پکڑیں

فَاِذَا جَآءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِهٖ ۚ وَاِنْ

		(ح س ن)					
پھر جب	آئی ان کے پاس	بھلائی	انہوں نے کہا	ہمارے لیے ہے	یہ	اور	اگر

تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ ؕ

(ص و ب)	(س و ء)	(ط ی ر)				
پہنچی ان کو	کوئی برائی	انہوں نے ابری فال لی / فالِ بد لی، فال نکالی	موسیٰؑ سے	اور	جو	آپ کے ساتھ تھے

اَلَآ اِنَّمَا طٰٓئِرُهُمْ عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا

		(ط ی ر)				
خبردار	بے شک	ان کی فالِ بد	اللہ کے پاس ہے	لیکن	ان میں سے اکثر	نہیں

يَعْلَمُوْنَ ⑬① وَقَالُوْا مَهْمَا تَاْتِنَا بِهٖ مِنْ اٰيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا

				(أ ت ی)			
جانتے	اور	انہوں نے کہا	جو بھی	تو لائے گا ہمارے پاس	اس کو	کوئی بھی نشانی	کہ تو مسحور کر دے ہم کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِهَا ۙ فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳۲﴾ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ

اس کے ساتھ	تو نہیں	ھیں ہم	تیرے لیے	ایمان لانے والے	تو بھیجا ہم نے	ان پر

الطُّوْفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَ

طوفان	اور	ٹڈی دل/ٹڈیاں	اور	سُرسریاں/جوئیں	اور	مینڈک	اور

الدَّمَ اٰيٰتٍ مُّفَصَّلٰتٍ ۫ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا

		(ف ص ل)	(ک ب ر)			
خون	نشانیاں	وقفے وقفے میں/کھلی	تو انہوں نے تکبر کیا	اور	وہ تھے	لوگ

مُّجْرِمِيْنَ ﴿۱۳۳﴾ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوْا يٰمُوْسَى

(ج ر م)					(ر ج ز)		
مجرم	اور	جب	واقع ہوا	ان پر	عذاب	کہنے لگے	اے موسیٰ

ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۚ لَئِنْ كَشَفْتَ

							(ک ش ف)
دعا کر	ہمارے لیے	اپنے رب سے	ساتھ اس کے جو	اس نے عہد لیا	تیرے پاس	البتہ اگر	تونے ٹال دیا/ھٹا دیا

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيٓ

	(ر ج ز)						
ہم سے	عذاب	البتہ ہم ضرور ایمان لے آئیں گے	تیرے لیے	اور	البتہ ہم ضرور بھیجیں گے	تیرے ساتھ	بنی

إِسْرَآءِيلَ ﴿١٣٤﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ هُمْ

		(ک ش ف)		(ر ج ز)	(أ ج ل)	
اسرائیل کو	پھر جب	ہٹا دیئے ہم	ان سے	عذاب کو	ایک وقت مقرر تک	وہ

بَٰلِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿١٣٥﴾ فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ

(ب ل غ)			(ن ک ث)	(ن ق م)		(غ ر ق)
پہنچنے والے تھے اس کو	یکایک	وہ	توڑنے لگتے تھے	پس انتقام لیا ہم نے	ان سے	پھر غرق کر دیا ہم نے ان کو

فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا

(ی م م)						
سمندر میں	کیونکہ انہوں نے	جھٹلا دیا تھا	ہماری آیات کو	اور	تھے وہ	ان سے

غَٰفِلِينَ ﴿١٣٦﴾ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ

(غ ف ل)		(و ر ث)			(ض ع ف)
غافل	اور	وارث بنا دیا ہم نے	اس قوم کو جو	تھے وہ	کمزور سمجھے جاتے

© Al-Huda International Welfare Foundation

مَشَارِقَ الْاَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِیْ بٰرَكْنَا فِیْهَا ؕ

(ش ر ق)		(غ ر ب)		(ب ر ک)	
زمین کے مشرقوں کا	اور	اس کے مغربوں کا	اس (زمین) کا	برکت دی تھی ہم نے	جس میں

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنٰى عَلٰى بَنِیْۤ اِسْرَآءِیْلَ ۙ۬

	(ت م م)			(ح س ن)	
اور	پوری ہو گئی	بات	تیرے رب کی	بھلائی والی	بنی اسرائیل پر

بِمَا صَبَرُوْا ؕ وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ یَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَ

	(ص ب ر)		(د م ر)			(ص ن ع)		
بوجہ اس کے جو	انہوں نے صبر کیا	اور	برباد کر دیا ہم نے	جو	تھا	کیا کرتا / بناتا	فرعون	اور

الربع

قَوْمُهٗ وَمَا كَانُوْا یَعْرِشُوْنَ ﴿۱۳۷﴾ وَجٰوَزْنَا بِبَنِیْۤ

				(ع ر ش)		(ج و ز)	
اس کی قوم	اور	جو کچھ	کرتے وہ	چھتوں پر چڑھاتے	اور	گزار دیا ہم نے	بنی

اِسْرَآءِیْلَ الْبَحْرَ فَاَتَوْا عَلٰى قَوْمٍ یَّعْكُفُوْنَ عَلٰۤى

				(ع ک ف)	
اسرائیل کو	سمندر سے	تو وہ آئے	ایک قوم پر	جو جھکے ہوئے تھے / جمے بیٹھے تھے	پر

© Al-Huda International Welfare Foundation

أَصْنَامٍ لَّهُمْ ۚ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَل لَّنَا إِلَٰهًا كَمَا

(ص ن م)							
بتوں (پر)	اپنے	انہوں نے کہا	اے موسیٰ	بنا	ہمارے لیے	کوئی الٰہ	جیسا کہ

لَهُمْ آلِهَةٌ ۚ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ

					(ج ہ ل)		
ان لوگوں کے لیے	الٰہ	کہا	بے شک تم	ایک قوم ہو	تم جہالت برت رہے ہو	بے شک	یہ لوگ

مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

(ت ب ر)						
برباد ہونے والے ہیں	جس میں وہ (مبتلا) ہیں	اور	باطل ہونے والے ہیں	جو کچھ	ہیں	وہ عمل کرتے

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ

			(ب غ ی)				(ف ض ل)	
کہا	کیا	اللہ کے سوا	میں تلاش کروں تمہارے لیے	کوئی الٰہ	حالانکہ	اس نے	فضیلت بخشی تم کو	

عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَإِذْ أَنجَيْنَاكُم مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ

			(ن ج و)	
جہاں والوں پر	اور	جب	نجات دی ہم نے تم کو	آل فرعون سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ الْعَذَابِ ج يُقَتِّلُونَ اَبْنَآءَكُمْ

(س و م)	(س و ء)		(ق ت ل)	
وہ چکھاتے تھے تم کو	برا	عذاب	قتل کر دیتے تھے وہ	تمہارے بیٹوں کو

وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ ط وَفِي ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ

	(ح ی ی)	(ن س و)			(ب ل و)
اور	زندہ چھوڑ دیتے تھے	تمہاری عورتوں کو	اور	اس میں	آزمائش تھی

ع ۱۶ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ۱۴۱ ع وَوٰعَدْنَا مُوسٰى ثَلٰثِينَ

تمہارے رب کی طرف سے	بہت بڑی	اور	وعدہ لیا ہم نے	موسیٰ سے	تیس

لَيْلَةً وَّاَتْمَمْنٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهٖٓ اَرْبَعِينَ

(ل ی ل)		(ت م م)	(ع ش ر)	(ت م م)	(و ق ت)		
راتوں کا	اور	ہم نے پورا کیا اس کو	ساتھ دس کے	تو پورا ہوا	وعدہ / مقررہ وقت	اس کے رب کا	چالیس

لَيْلَةً ج وَقَالَ مُوسٰى لِاَخِيهِ هٰرُونَ اخْلُفْنِي فِي

						(خ ل ف)	
راتوں میں	اور	کہا	موسیٰ نے	اپنے بھائی	ہارون سے	جانشینی کرنا میری	میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

قَوْمِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٤٢﴾

		(ص ل ح)			(ت ب ع)	(س ب ل)	(ف س د)
میری قوم (میں)	اور	اصلاح کرنا	اور	نہ	تم پیروی کرنا	راستے کی	فساد کرنے والوں کے

وَلَمَّا جَآءَ مُوْسٰى لِمِيْقَاتِنَا وَكَلَّمَهٗ رَبُّهٗ ۙ قَالَ

				(و ق ت)		(ک ل م)		
اور	جب	آئے	موسیٰؑ	ہمارے مقررہ وقت پر	اور	کلام کیا اس سے	اس کے رب نے	بولے/التجا کی

رَبِّ اَرِنِيْٓ اَنْظُرْ اِلَيْكَ ۭ قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَلٰكِنِ

	(ر أ ی)	(ن ظ ر)				(ر أ ی)	
اے میرے رب	دکھا مجھ کو	میں دیکھوں	تیری طرف	فرمایا	ہرگز نہ	تو دیکھ سکے گا مجھ کو	لیکن

انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهٗ فَسَوْفَ

	(ج ب ل)		(ق ر ر)	(م ک ن)	
دیکھو	پہاڑ کی طرف	پھر اگر	قائم رہے اٹک جائے	اپنی جگہ پر	تو عنقریب

تَرٰىنِيْ ۚ فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّهٗ لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكًّا وَّخَرَّ

		(ج ل و)				(د ک ک)		(خ ر ر)
تم دیکھ لوگے مجھ کو	تو جب	تجلّی کی	اس کے رب نے	پہاڑ کی طرف	کر دیا اس کو	ریزہ ریزہ	اور	گر پڑے

© Al-Huda International Welfare Foundation

مُوسٰى صَعِقًا ج فَلَمَّآ اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ

مُوسٰى	صَعِقًا	فَلَمَّآ	اَفَاقَ	قَالَ	سُبْحٰنَكَ	تُبْتُ
	(ص ع ق)		أ ف ق / أ ف و ق		(س ب ح)	(ت و ب)
موسیٰ	بے ہوش ہوکر	پھر جب	ہوش میں آئے	عرض کی	پاک ہے تو	میں توبہ کرتا ہوں

اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ ١٤٣ قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنِّىْ

اِلَيْكَ	وَ	اَنَا	اَوَّلُ	الْمُؤْمِنِيْنَ	قَالَ	يٰمُوْسٰٓى	اِنِّىْ
تیری طرف	اور	میں	سب سے پہلا ہوں	ایمان لانے والوں میں	فرمایا	اے موسیٰ	بے شک میں نے

اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِىْ وَبِكَلَامِىْ ز

اصْطَفَيْتُكَ	عَلَى النَّاسِ	بِرِسٰلٰتِىْ	وَ	بِكَلَامِىْ
(ص ف و)				
میں نے چنا ہے تجھ کو	لوگوں پر	اپنے پیغامات کے ساتھ	اور	اپنے کلام کے ساتھ

فَخُذْ مَآ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ١٤٤ وَكَتَبْنَا لَهٗ

فَخُذْ	مَآ	اٰتَيْتُكَ	وَ	كُنْ	مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ	وَ	كَتَبْنَا	لَهٗ
(أ خ ذ)					(ش ك ر)		(ك ت ب)	
پس لے لو	جو	میں نے دیا تجھ کو	اور	ہوجا	شکر کرنے والوں میں سے	اور	لکھا ہم نے	اس کے لیے

فِى الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَىْءٍ مَّوْعِظَةً وَّتَفْصِيْلًا

فِى الْاَلْوَاحِ	مِنْ كُلِّ شَىْءٍ	مَّوْعِظَةً	وَّ	تَفْصِيْلًا
(ل و ح)		(و ع ظ)		(ف ص ل)
تختیوں میں	ہر چیز کی	نصیحت	اور	تفصیل

© Al-Huda International Welfare Foundation

لِكُلِّ شَيْءٍ ۚ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يَاْخُذُوْا

	(أ خ ذ)	(ق و و)				
ہر چیز کے لیے / ہر چیز کی	پس پکڑلو اس کو	مضبوطی سے	اور	حکم دو	اپنی قوم کو	وہ بھی پکڑیں

بِاَحْسَنِهَا ؕ سَاُورِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿۱۴۵﴾ سَاَصْرِفُ

(ح س ن)	(ر أ ی)	(ف س ق)	(ص ر ف)
اس کے بہترین حصوں کو	عنقریب میں دکھاؤں گا تم کو	فاسقوں کا گھر	عنقریب میں پھیردوں گا

عَنْ اٰيٰتِيَ الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ

		(ک ب ر)		
اپنی نشانیوں سے	ان لوگوں کو	جو تکبر کرتے ہیں	زمین میں	ناحق

وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا ۚ وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ

											(س ب ل)
اور	اگر	وہ دیکھیں	ہر	نشانی	نہیں	وہ ایمان لائیں گے	ساتھ اس کے	اور	اگر	وہ دیکھیں	راستہ

الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الْغَيِّ

(ر ش د)		(أ خ ذ)	(س ب ل)				(غ ی ی)
ہدایت کا	نہیں	بنائیں گے اس کو	راستہ	اور	اگر	وہ دیکھیں	گمراہی کا راستہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ط ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا

وہ بنالیں گے اس کو	راستہ	یہ	بوجہ اس کے کہ بے شک انہوں نے	جھٹلادیا	ہماری آیات کو	اور	تھے وہ

عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ١٤٦ وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَآءِ

	(غ ف ل)						(ل ق ی)
ان سے	غافل / بے پرواہ	اور	وہ لوگ	جنہوں نے جھٹلادیا	ہماری نشانیوں کو	اور	ملاقات کو

الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ط هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا

(أ خ ر)	(ح ب ط)			(ج ز ی)	
آخرت کی	ضائع ہوگئے	ان کے اعمال	کیا	وہ جزا پاسکتے ہیں	سوائے اس کے جو

كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ١٤٧ ع وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوْسٰى مِنْۢ بَعْدِهٖ

تھے وہ	وہ کرتے رہے	اور	بنالیا	موسیٰ کی قوم نے	ان کے پیچھے سے

مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ ط اَلَمْ يَرَوْا اَنَّهٗ

(ح ل ی)	(ع ج ل)	(ج س د)		(خ و ر)			
اپنے زیورات میں سے	ایک بچھڑا	جسم والا	اس کی	آواز تھی	کیا نہیں	انہوں نے دیکھا	کہ بے شک وہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۘ اِتَّخَذُوهُ وَكَانُوا

	(ک ل م)			(ہ د ی)				
نہیں	کلام کرتا ان سے	اور	نہیں	وہ راہ نمائی کرتا ان کی	راستے کی طرف	انہوں نے بنا لیا اس کو	اور	تھے وہ

ظٰلِمِيْنَ ﴿١٤٨﴾ وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ

			(س ق ط)			(ر أ ی)	
ظالم	اور	جب	وہ گرائے گئے	اپنے ہاتھوں میں	اور	انہوں نے دیکھا	کہ بے شک وہ

قَدْ ضَلُّوْا ۙ قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا

	(ض ل ل)								
تحقیق	بھٹک گئے	کہنے لگے	یقیناً اگر	نہ	رحم کیا ہم پر	ہمارے رب نے	اور	(نہ) بخشش فرمائی	ہماری

لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿١٤٩﴾ وَلَمَّا رَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى

البتہ ہم ضرور ہو جائیں گے	نقصان اٹھانے والوں میں سے	اور	جب	پلٹے	موسیٰ	طرف

قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا ۙ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُوْنِيْ

	(غ ض ب)	(أ س ف)		(ب ء س)	(خ ل ف)
اپنی قوم کی (طرف)	بہت غصے میں	افسوس کرتے ہوئے	بولے	کتنی بری ہے	جو تم نے جانشینی کی میری

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنۢ بَعۡدِىۡ ۚ اَعَجِلۡتُمۡ اَمۡرَ رَبِّكُمۡ ۚ وَاَلۡقَى الۡاَلۡوَاحَ

	(ع ج ل)			(ل ق ی)	(ل و ح)
میرے بعد	کیا جلدی کی تم نے	اپنے رب کے حکم کی	اور	ڈال دیں	تختیاں

وَاَخَذَ بِرَاۡسِ اَخِيۡهِ يَجُرُّهٗۤ اِلَيۡهِ ؕ قَالَ ابۡنَ اُمَّ اِنَّ

		(ر ا س)		(ج ر ر)				
اور	پکڑ لیا	سر	اپنے بھائی کا	وہ کھینچنے لگے اسے	اپنی طرف	کہا	اے ماں کے بیٹے	بے شک

الۡقَوۡمَ اسۡتَضۡعَفُوۡنِىۡ وَكَادُوۡا يَقۡتُلُوۡنَنِىۡ ۖ فَلَا

	(ض ع ف)		(ک و د)		
قوم نے / لوگوں نے	کمزور سمجھا مجھ کو	اور	قریب تھا	وہ قتل کر دیتے مجھ کو	پس نہ

تُشۡمِتۡ بِىَ الۡاَعۡدَآءَ وَلَا تَجۡعَلۡنِىۡ مَعَ الۡقَوۡمِ

(ش م ت)				(ج ع ل)		
خوش کر	مجھ پر دشمنوں کو	اور	نہ	شامل کر مجھ کو / ڈال مجھ کو	ساتھ	قوم کے

الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۱۵۰﴾ قَالَ رَبِّ اغۡفِرۡ لِىۡ وَلِاَخِىۡ وَاَدۡخِلۡنَا

ظالم (قوم کے ساتھ)	کہا	اے میرے رب	بخشش دے مجھ کو	اور	میرے بھائی کو	اور	داخل کر دے ہم کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

١٨ ع ٨

فِي رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾ إِنَّ الَّذِينَ

(ر ح م) اپنی رحمت میں	اور	تو	سب سے بڑھ کر رحم کرنے والا ہے	بے شک	وہ لوگ

اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ

جنہوں نے بنا لیا	بچھڑے کو	(ن ی ل) عنقریب پہنچے گا ان کو / پا لے گا انہیں	غصہ	ان کے رب کی طرف سے	اور	(ذ ل ل) رسوائی

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

دنیا کی زندگی میں	اور	اسی طرح	ہم بدلہ دیتے ہیں	(ف ر ی) جھوٹ باندھنے والوں کو

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَآمَنُوا

اور	وہ لوگ	جنہوں نے عمل کیے	(س و ء) برے	پھر	(ت و ب) توبہ کر لی	اس کے بعد	اور	ایمان لائے

إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾ وَلَمَّا سَكَتَ

بے شک	تیرا رب	اس کے بعد	(غ ف ر) البتہ بخشنے والا ہے	مہربان ہے	اور	جب	(س ک ت) چپ ہوا / ٹھنڈا ہوا

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَنْ مُّوسَى الْغَضَبُ اَخَذَ الْاَلْوَاحَ ۖ وَفِيْ نُسْخَتِهَا

					(ن س خ)
موسیٰؑ سے	غصہ	پکڑ لیں انہوں نے	تختیاں	اور	اس کی تحریریں / اس کے مضامین کے

هُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُوْنَ ﴿۱۵۴﴾

						(ر ھ ب)
ہدایت تھی	اور	رحمت	ان لوگوں کے لیے	وہ جو	اپنے رب سے	ڈرتے ہیں

وَاخْتَارَ مُوْسٰى قَوْمَهٗ سَبْعِيْنَ رَجُلًا لِّمِيْقَاتِنَا ۚ

	(خ ی ر)					(و ق ت)
اور	چن لیا	موسیٰؑ نے	اپنی قوم سے	ستر	لوگوں کو	ہماری ملاقات کے لیے

فَلَمَّآ اَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ

		(ر ج ف)				(ش ی ء)
پھر جب	پکڑ لیا ان کو	زلزلے نے	اس نے عرض کی	اے میرے رب	اگر	تو چاہتا

اَهْلَكْتَهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِيَّايَ ۭ اَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ

(ہ ل ک)				(ہ ل ک)		
ہلاک کر دیتا تو ان کو	اس سے پہلے	اور	مجھ کو بھی	کیا تو ہلاک کرتا ہے ہمیں	بوجہ اس کے جو	کیا

© Al-Huda International Welfare Foundation

السُّفَهَآءُ مِنَّا ۚ إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ ۖ تُضِلُّ بِهَا

(س ف ہ)					(ف ت ن)	(ض ل ل)	
کچھ بے وقوفوں نے	ہم میں سے	نہیں ہے	یہ	مگر	آزمائش تیری (تیرے)	تو بھٹکاتا ہے	اس کے ساتھ

مَنْ تَشَآءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَآءُ ۖ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ

جس کو تو چاہتا ہے	اور	تو ہدایت دیتا ہے	جس کو تو چاہتا ہے	تو ہی	دوست ہے ہمارا	سرپرست ہمارا	پس بخش دے

لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٥﴾ وَاكْتُبْ لَنَا

					(غ ف ر)			
ہم کو	اور	رحم فرما ہم پر	اور	تو	سب سے اچھا ہے معاف کرنے والوں میں / بخشنے والوں میں	اور	لکھ دے	ہمارے لیے

فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدْنَا

اس دنیا میں	بھلائی	اور	آخرت میں	بے شک ہم	ہم نے توبہ کی

إِلَيْكَ ۚ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَآءُ ۖ وَ

			(ص و ب)				
تیری طرف	فرمایا	میرا عذاب	میں پہنچاؤں گا	اس کو	جس کو	میں چاہوں گا	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

رَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۭ فَسَاَكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ

				(ک ت ب)	
میری رحمت	چھائی ہوئی ہے	ہر	چیز پر	پس عنقریب	ان لوگوں کے لیے

يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِنَا

		(أ ت ی)					
جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں	اور	دیتے ہیں	زکوٰۃ	اور	وہ لوگ	وہ	ہماری آیات پر

يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٥٦﴾ ج اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ

		(ت ب ع)		
ایمان رکھتے ہیں	وہ لوگ	جو پیروی کرتے ہیں	رسول	نبی کی

الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَهٗ مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ فِي

(ا م م)		(و ج د)	(ک ت ب)		
جو اُمّی ہے	وہ جو	وہ پاتے ہیں اس کو	لکھا ہوا	اپنے پاس	میں

التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ ۡ يَاْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهٰىهُمْ

			(أ م ر)	(ع ر ف)		(ن ہ ی)
تورات (میں)	اور	انجیل (میں)	وہ حکم دیتا ہے ان کو	نیکی کا	اور	روکتا ہے ان کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ

(ن ك ر)		(ح ل ل)		(ط ی ب)		(ح ر م)	
منکر سے / برائی سے	اور	حلال کرتا ہے	ان کے لیے	پاکیزہ چیزیں	اور	حرام کرتا ہے	ان پر

الْخَبٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلٰلَ الَّتِیْ كَانَتْ

(خ ب ث)		(و ض ع)		(أ ص ر)		(غ ل ل)		
ناپاک چیزیں	اور	دور کرتا ہے	ان سے	ان کے بوجھ	اور	طوق / بیڑیاں	وہ جو	تھیں

عَلَيْهِمْ ط فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِهٖ وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ

					(ع ز ر)		(ن ص ر)
ان پر	تو وہ لوگ	جو ایمان لائے	اس پر	اور	انہوں نے قوت دی اس کو	اور	مدد کی اس کی

وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِیْٓ اُنْزِلَ مَعَهٗٓ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمُ

اور	انہوں نے پیروی کی	نور کی / روشنی کی	وہ جو	اتارا گیا	اس کے ساتھ	یہی لوگ	وہ جو

ع ١٩ / ٩ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿١٥٧﴾ قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّیْ رَسُوْلُ اللّٰهِ

فلاح پانے والے ہیں	کہہ دیجئے	اے لوگو!	بے شک میں	اللہ کا رسول ہوں

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ

تمہاری طرف	سب کے	وہ ذات	جس کے لیے ہے	بادشاہت	آسمانوں کی	اور	زمین کی

لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَ

				(ح ی ی)		(م و ت)			
نہیں	کوئی الٰہ	مگر	وہی	وہ زندہ کرتا ہے	اور	موت دیتا ہے	پس ایمان لاؤ	اللہ پر	اور

رَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ

		(أ م م)		(أ م ن)			(ك ل م)
اس کے رسول پر	جو نبی	اُمّی ہے	وہ جو	ایمان لاتا ہے	اللہ پر	اور	اس کے کلمات پر

وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾ وَمِنْ قَوْمِ مُوسَىٰ

اور	اس کی پیروی کرو	تاکہ تم	ہدایت پاجاؤ	اور	قوم موسیٰ میں سے

أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾ وَقَطَّعْنَاهُمُ

						(ع د ل)		(ق ط ع)
ایک گروہ تھا	جو ہدایت کرتے تھے	راہ نمائی کرتے تھے	حق کے ساتھ	اور	اس کے ساتھ	وہ انصاف کرتے تھے	اور	تقسیم کردیا تھا ہم نے ان کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

اثنتی عشرۃ اسباطا امما ط واوحینا الی موسیٰ

	(س ب ط)			(و ح ی)		
دو + دس (بارہ)	قبیلوں میں	گروہ بنا کر	اور	وحی کی ہم نے	طرف	موسیٰؑ کی

اذ استسقٰه قومه ان اضرب بعصاك الحجر

	(س ق ی)				(ع ص و)	
جب	پانی مانگا تھا اس سے	اس کی قوم نے	کہ	مارو	اپنا عصا	پتھر پر

فانبجست منه اثنتا عشرة عينا ط قد علم

(ب ج س)			(ع ی ن)		
پس پھوٹ نکلے	اس سے	دو + دس (بارہ)	چشمے	تحقیق	جان لیا

كل اناس مشربهم ط وظللنا عليهم الغمام و

.	أ ن س / ا ن س	(ش ر ب)		(ظ ل ل)		(غ م م)	
ہر	شخص / گروہ نے	گھاٹ اپنا	اور	سایہ کیا ہم نے	ان پر	بادلوں کا	اور

انزلنا عليهم المن والسلوٰى ط كلوا من طيبت

		(م ن ن)		(س ل و)		(ط ی ب)
نازل کیا ہم نے	ان پر	منّ	اور	سلویٰ	کھاؤ	پاکیزہ چیزوں میں سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

مَا رَزَقْنٰكُمْ ۭ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ

جو	رزق دیں ہم نے تم کو	اور	نہیں	انہوں نے ظلم کیا ہم پر	لیکن	تھے وہ	اپنی جانوں پر

يَظْلِمُوْنَ ۝١٦٠ وَاِذْ قِيْلَ لَهُمُ اسْكُنُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ

					(س ک ن)		(ق ر ی)
ظلم کرتے	اور	جب	کہا گیا	ان سے	بس جاؤ/رہ جاؤ	اس	بستی میں

وَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ وَّادْخُلُوا الْبَابَ

اور	کھاؤ	اس میں سے	جہاں سے	چاہو تم	اور	کہو	حطة	اور	داخل ہو جاؤ	دروازے میں

سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيْٓـٰٔتِكُمْ ۭ سَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ ۝١٦١

			(خ ط ء)	(ز ی د)	(ح س ن)
سجدہ کرتے ہوئے	ہم بخش دیں گے	تمہارے لیے	تمہاری خطاؤں کو	عنقریب ہم زیادہ دیں گے	احسان کرنے والوں کو

فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ

(ب د ل)		(ظ ل م)					
پس بدل دیا	ان لوگوں نے	جنہوں نے ظلم کیا	ان میں سے	بات کو	سوائے	اس کے جو	کہی گئی تھی

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَهُمْ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا

			(ر ج ز)			
ان کو	تو بھیجا ہم نے	ان پر	عذاب	آسمان سے	بوجہ اس کے جو	تھے وہ

٢٠ ع٥ ١٠

يَظْلِمُوْنَ ﴿١٦٢﴾ وَسْئَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ

		(س ء ل)			
ظلم کرتے	اور	پوچھو ان سے	اس بستی کے بارے میں	وہ جو	تھی

حَاضِرَةَ الْبَحْرِ ۘ اِذْ يَعْدُوْنَ فِي السَّبْتِ اِذْ

(ح ض ر)			(ع د و)		
کنارے / روبرو	سمندر کے	جب	وہ زیادتی کرتے تھے	سبت کے بارے میں	جب

تَاْتِيْهِمْ حِيْتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَّيَوْمَ لَا

	(ح و ت)		(ش ر ع)			
آتی تھیں ان کے پاس	ان کی مچھلیاں	ان کے ہفتے کے دن	ظاہر ہو کر	اور	جس دن	نہ

يَسْبِتُوْنَ ۙ لَا تَاْتِيْهِمْ ۛ كَذٰلِكَ ۛ نَبْلُوْهُمْ بِمَا

				(ب ل و)	
ہفتہ ہوتا	نہیں	آتی تھیں ان کے پاس	اسی طرح	ہم آزمائش میں ڈال رہے تھے ان کو	بوجہ اس کے جو

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿١٦٣﴾ وَاِذْ قَالَتْ اُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ

	(ف س ق)				(أ م م)		
تھے وہ	وہ نافرمانی کرتے	اور	جب	کہا	ایک جماعت نے	ان میں سے	کیوں

تَعِظُوْنَ قَوْمًا ۙ اللّٰهُ مُهْلِكُهُمْ اَوْ مُعَذِّبُهُمْ

(و ع ظ)			(ہ ل ك)		(ع ذ ب)
تم نصیحت کرتے ہو	ایک گروہ کو	اللہ	ہلاک کرنے والا ہے ان کو	یا	عذاب دینے والا ہے ان کو

عَذَابًا شَدِيْدًا ۭ قَالُوْا مَعْذِرَةً اِلٰى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ

			(ع ذ ر)			
عذاب	سخت	انہوں نے کہا	معذرت پیش کرنے کے لیے	تمہارے رب کی طرف	اور	شاید کہ وہ

يَتَّقُوْنَ ﴿١٦٤﴾ فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖٓ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ

		(ن س ی)			(ن ج و)	
تقویٰ اختیار کریں	پھر جب	وہ بھول گئے	جو	وہ یاد دہانی کرائے گئے تھے اس کی	بچالیا ہم نے	ان لوگوں کو

يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْۗءِ وَاَخَذْنَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا

(ن ہ ی)					
جو روکتے تھے	برائی سے	اور	پکڑ لیا ہم نے	ان لوگوں کو	جنہوں نے ظلم کیا

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِعَذَابٍۭ بَئِيسٍۭ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾ فَلَمَّا

	(ب أ س)				
ساتھ عذاب کے	شدید	بوجہ اس کے جو	تھے وہ	نافرمانی کرتے	پھر جب

عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً

(ع ت و)								(ق ر د)
انہوں نے سرکشی کی	اس سے	جو	وہ روکے گئے تھے	اس سے	کہا ہم نے	ان کو	ہو جاؤ	بندر

خٰسِـِٕيْنَ ﴿١٦٦﴾ وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ

(خ س ء)			(أ ذ ن)		(ب ع ث)	
ذلیل/خوار	اور	جب	خبر دی	تیرے رب نے	البتہ ضرور بھیجے گا	ان پر

اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ يَّسُوْمُهُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ ؕ

قیامت کے دن تک	اسے جو	چکھائے گا ان کو	برا	عذاب

اِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيْعُ الْعِقَابِ ۖۚ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٦٧﴾

بے شک	تیرا رب	البتہ جلد دینے والا ہے	سزا	اور	بے شک وہ	البتہ غفور رحیم ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَقَطَّعْنٰهُمْ فِي الْاَرْضِ اُمَمًا ۚ مِنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ وَ

	(ق ط ع)				(ص ل ح)	
اور	ٹکڑے ٹکڑے کر دیا ہم نے ان کو	زمین میں	جماعتوں کی شکل میں	ان میں سے کچھ	نیک ہیں	اور

مِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ ۫ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ

			(ب ل و)			
ان میں سے	اس کے علاوہ ہیں	اور	آزمایا ہم نے ان کو	ساتھ اچھائیوں کے / ساتھ اچھے حالات کے	اور	برے حالات کے

لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿۱۶۸﴾ فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ

شاید کہ وہ	لوٹ آئیں	تو پیچھے آئے	ان کے بعد	نااہل وارث

وَّرِثُوا الْكِتٰبَ يَاْخُذُوْنَ عَرَضَ هٰذَا الْاَدْنٰى وَ

					(د ن و)	
جو وارث ہوئے	کتاب کے	وہ لے لیتے ہیں	مال	اس	حقیر دنیا کے	اور

يَقُوْلُوْنَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۚ وَاِنْ يَّاْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ

	(غ ف ر)						
وہ کہتے ہیں	عنقریب بخش دیا جائے گا	ہم کو	اور	اگر	آئے ان کے پاس	مال	اسی کی مانند

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَأْخُذُوْهُ ۭ اَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيْثَاقُ الْكِتٰبِ

		(أ خ ذ)		(و ث ق)	
وہ لے لیں گے اس کو	کیا نہیں	لیا گیا	ان سے	پکا عہد	کتاب میں

اَنْ لَّا يَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوْا مَا فِيْهِ ۭ

							(د ر س)		
کہ	نہ	وہ کہیں	اللہ پر	سوائے	حق کے	اور	انہوں نے پڑھا	جو	اس میں ہے

وَالدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ۭ اَفَلَا

اور	گھر	آخرت کا	بہتر ہے	ان لوگوں کے لیے	جو تقوی اختیار کرتے ہیں	کیا	بھلا نہیں

تَعْقِلُوْنَ ﴿١٦٩﴾ وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا

			(م س ك)			
تم عقل رکھتے ہو	اور	وہ لوگ	جو پکڑ کر رکھتے ہیں	کتاب کو	اور	قائم کرتے ہیں

الصَّلٰوةَ ۭ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُصْلِحِيْنَ ﴿١٧٠﴾ وَاِذْ

(ص ل و)			(ض ی ع)		(ص ل ح)		
نماز	بے شک ہم	نہیں	ہم ضائع کرتے	اجر	اصلاح کرنے والوں کا	اور	جب

© Al-Huda International Welfare Foundation

نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَاَنَّهٗ ظُلَّةٌ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهٗ

(ن ت ق)				(ظ ل ل)		(ظ ن ن)		
ہم نے اٹھایا	پہاڑ کو	ان کے اوپر	گویا کہ وہ	ایک سائبان ہے	اور	انہوں نے سمجھ لیا	کہ بے شک وہ	

وَاقِعٌ بِهِمْ ۚ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا

(و ق ع)							
گرنے والا ہے	ان پر	پکڑو	جو	دیا ہم نے تم کو	مضبوطی کے ساتھ	اور	یاد کرو

۲۱ ع ۹ ۱۱ مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ۟ ۱۷۱ وَاِذْ اَخَذَ رَبُّكَ مِنْ

جو	اس میں ہے	تاکہ تم	متقی بن جاؤ	اور	جب	نکالا / لیا	تیرے رب نے	سے / کو

بَنِيْٓ اٰدَمَ مِنْ ظُهُوْرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ عَلٰٓي

	(ظ ہ ر)	(ذ ر ر)		(ش ہ د)	
بنی آدم کو	ان کی پیٹھوں سے	ان کی اولادوں کو	اور	ان کو گواہ بنایا	پر

اَنْفُسِهِمْ ۚ اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۭ قَالُوْا بَلٰي ۚۛ شَهِدْنَا ۚۛ

ان کے نفسوں (پر)	کیا نہیں ہوں میں	تمہارا رب	انہوں نے کہا	کیوں نہیں	ہم نے گواہی دی

© Al-Huda International Welfare Foundation

أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هٰذَا غٰفِلِينَ ﴿١٧٢﴾

						(غ ف ل)
کہ	تم کہو گے	قیامت کے دن	بے شک ہم	تھے ہم	اس سے	غافل

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا

یا	تم کہو گے	بے شک	شرک کیا تھا	ہمارے آباؤ اجداد نے	اس سے پہلے	اور	تھے ہم

ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ

اولاد	ان کے بعد	کیا پھر تو ہلاک کرے گا ہم کو	بوجہ اس کے جو	کیا

الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾ وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ

(ب ط ل)			(ف ص ل)			
باطل پرستوں کے / غلط کار لوگوں نے	اور	اسی طرح	ہم واضح طور پر پیش کرتے ہیں	آیات	اور	شاید کہ وہ

يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِيٓ آتَيْنٰهُ

		ت ل و / ت ل ی		(ن ب أ)		
پلٹ آئیں	اور	پڑھ کر سنائیے	ان پر	خبر	اس شخص کی	دیں ہم نے اس کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ

	(س ل خ)				
اپنی آیات	پس نکل بھاگا وہ	ان سے	پس پیچھے لگ گیا اس کے	شیطان	تو ہو گیا

مِنَ الْغٰوِيْنَ ﴿١٧٥﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗ

(غ و ی)		(ش ی ء)	(ر ف ع)			
گمراہوں میں سے	اور اگر	چاہتے ہم	البتہ ہم اٹھاتے اس کو	ساتھ ان کے	اور	لیکن وہ

اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ ۚ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ

(خ ل د)			(ہ و ی)		
جھک گیا	زمین کی طرف	اور	اس نے پیروی کی اپنی خواہشات کی	تو مثال اس کی	مانند مثال کے ہے

الْكَلْبِ ۚ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ

		(ح م ل)		(ل ہ ث)		
کتے کی	اگر	تو حملہ کرے	اس پر	زبان باہر نکالتا ہے	یا	تو چھوڑ دے اس کو

يَلْهَثْ ؕ ذٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۚ

(ل ہ ث)					
زبان باہر نکالتا ہے	یہ	مثال ہے	اس قوم کی	جنہوں نے جھٹلایا	ہماری آیات کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿١٧٦﴾ سَآءَ

(ق ص ص)			(ف ک ر)	
پس بیان کرو	حکایات	شاید کہ وہ	غور و فکر کریں	بڑی ہی بری ہے

مَثَلَا الْقَوْمُ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ اَنْفُسَهُمْ

مثال	اس قوم کی	جنہوں نے	جھٹلایا	ہماری آیات کو	اور	اپنے نفسوں پر

كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ ﴿١٧٧﴾ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ ۚ

تھے وہ	ظلم کرتے	جسے	ہدایت بخشے	اللہ	پس وہی	ہدایت پانے والا ہے

وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿١٧٨﴾ وَ لَقَدْ

اور	جس کو	بھٹکا دے	پس یہی لوگ ہیں	وہ	جو خسارہ پانے والے ہیں	اور	البتہ تحقیق

ذَرَاْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَ الْاِنْسِ ۖ

(ذ ر أ)					
پیدا کیے ہم نے	جہنم کے لیے	بہت سے	جنوں میں سے	اور	انسانوں میں سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا ز وَلَهُمْ اَعْيُنٌ

			(ف ق ہ)				(ع ی ن)
ان کے لیے	دل ہیں	نہیں	سمجھتے	ساتھ ان کے	اور	ان کے لیے	آنکھیں ہیں

لَا يُبْصِرُوْنَ بِهَا ز وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَا ط

	(ب ص ر)				(اذن)		(س م ع)	
نہیں	وہ دیکھتے	ساتھ ان کے	اور	ان کے لیے	کان ہیں	نہیں	وہ سنتے	ساتھ ان کے

اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ ط اُولٰٓئِكَ هُمُ

	(ن ع م)			(ض ل ل)		
یہی لوگ	مویشیوں کی طرح ہیں	بلکہ	وہ	زیادہ گمراہ ہیں	یہی لوگ ہیں	وہ

الْغٰفِلُوْنَ ﴿١٧٩﴾ وَلِلّٰهِ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ

(غ ف ل)			(س م و)	(ح س ن)	(د ع و)
جو غافل ہیں	اور	اللہ ہی کے لیے ہیں	نام	اچھے اچھے	پس پکارو اس کو

بِهَا ص وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِىْٓ اَسْمَآئِهٖ ط

				(ل ح د)			
ساتھ ان کے	اور	چھوڑ دو	ان لوگوں کو	جو غلط نسبت کرتے ہیں	حق سے پھر جاتے ہیں	جو گزر جاتے ہیں	اس کے ناموں میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا

(ج ز ی)						
عنقریب جزا دیئے جائیں گے	جو	تھے وہ	عمل کرتے	اور	اس میں سے جو	پیدا کیئے ہم نے

۲۲ ع ۱۰ ۱۲

اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٨١﴾ وَ

					(ع د ل)	
ایک گروہ ہے	جو راہ نمائی کرتے ہیں	حق کے ساتھ	اور	ساتھ اس کے	وہ انصاف کرتے ہیں	اور

الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ

			(د ر ج)	
وہ لوگ	جنہوں نے جھٹلایا	ہماری آیات کو	عنقریب ہم بتدریج لے جائیں گے ان کو	سے

حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٨٢﴾ وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ

				(م ل ی)		(ک ی د)
جہاں (سے)	نہیں	وہ علم رکھتے	اور	میں مہلت دے رہا ہوں ان کو / میں ڈھیل دے رہا ہوں ان کو	بے شک	میری چال

مَتِيْنٌ ﴿١٨٣﴾ اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ

(م ت ن)		(ف ک ر)		(ص ح ب)	
بہت پکی / مضبوط ہے	کیا بھلا نہیں	انہوں نے غور و فکر کیا	نہیں ہے	ان کے ساتھی کو	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

جِنَّةٍ ۭ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٨٤﴾ اَوَلَمْ يَنْظُرُوْا فِيْ

(ج ن ن)							(ن ظ ر)	
کوئی جنون	نہیں	وہ	مگر	ڈرانے والا ہے	کھلم کھلا	کیا بھلا نہیں	انہوں نے دیکھا	میں

مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ

(م ل ك)								
انتظام (میں)	آسمانوں کے	اور	زمین کے	اور	جو	پیدا کیا	اللہ نے	سے

شَيْءٍ ۙ وَّاَنْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلُهُمْ ۚ

							(ق ر ب)	(أ ج ل)
کسی بھی چیز کو	اور	یہ کہ	امید ہے	کہ	ہو	تحقیق	قریب آگئی	ان کی مدت

فَبِاَيِّ حَدِيْثٍۢ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٨٥﴾ مَنْ يُّضْلِلِ

	(ح د ث)				(ض ل ل)
تو ساتھ کس	بات کے	اس کے بعد	وہ ایمان لائیں گے	جس کو	بھٹکا دیتا ہے

اللّٰهُ فَلَا هَادِيَ لَهٗ ۭ وَيَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ

					(و ذ ر)	(ط غ و/ط غ ی)
اللہ	پس نہیں	کوئی ہدایت دینے والا	اس کو	اور	چھوڑ دیتا ہے ان کو	ان کی سرکشی میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَعْمَهُوْنَ ﴿۱۸۶﴾ يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ

(ع م ہ)			
وہ سرگرداں / وہ حیران پھرتے ہیں	وہ پوچھتے ہیں آپ سے	قیامت کے بارے میں	کب ہے

مُرْسٰهَا ؕ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ ۚ لَا يُجَلِّيْهَا

(ر س و)						(ج ل و)
ٹھہرنا اس کا	کہہ دیجئے	بے شک	علم اس کا	میرے رب کے پاس ہے	نہ	ظاہر کرے گا اس کو

لِوَقْتِهَآ اِلَّا هُوَ ؕ ثَقُلَتْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ لَا

			(ث ق ل)				
اس کے وقت پر	مگر	وہی	بھاری ہوگا	آسمانوں میں	اور	زمین میں	نہیں

تَاْتِيْكُمْ اِلَّا بَغْتَةً ؕ يَسْـَٔلُوْنَكَ كَاَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ؕ

					(ح ف و)	
آئے گی تمہارے پاس	مگر	اچانک	پوچھتے ہیں آپ سے	گویا کہ آپ	باخبر ہیں	اس سے

قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا

کہہ دیجئے	بے شک	علم اس کا	اللہ کے پاس ہے	اور	لیکن	اکثر لوگ	نہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَعۡلَمُونَ ﴿١٨٧﴾ قُل لَّآ أَمۡلِكُ لِنَفۡسِي نَفۡعٗا وَلَا ضَرًّا إِلَّا

جانتے	کہہ دیجئے	نہیں	میں مالک	اپنے نفس کے لیے	کسی نفع کا	اور	نہ	کسی نقصان کا	مگر

مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ وَلَوۡ كُنتُ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ لَٱسۡتَكۡثَرۡتُ

							(ک ث ر)
جو	چاہے	اللہ	اور اگر	ہوتا میں	جانتا	غیب کو	البتہ بہت جمع کر لیتا / کثرت سے حاصل کر لیتا

مِنَ ٱلۡخَيۡرِۚ وَمَا مَسَّنِيَ ٱلسُّوٓءُۚ إِنۡ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ

			(م س س)					
بھلائی میں سے	اور	نہ	چھوتی مجھ کو	کوئی تکلیف	نہیں ہوں	میں	مگر	ڈرانے والا

۲۳ ع ۷ ۱۳ وَبَشِيرٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ﴿١٨٨﴾ هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن

اور	خوش خبری دینے والا	اس قوم کے لیے	جو ایمان لاتی ہو	وہ اللہ	وہ ذات ہے	جس نے پیدا کیا تم کو	سے

نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَجَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا لِيَسۡكُنَ

					(س ک ن)
ایک جان (سے)	اور	بنایا	اس سے	اس کا جوڑا	تاکہ سکون حاصل کرے

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِلَيْهَا ج فَلَمَّا تَغَشّٰهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيْفًا فَمَرَّتْ

		(غ ش ی)	(ح م ل)		(خ ف ف)	(م ر ر)
اس سے/اس کے پاس	پھر جب	اس نے ڈھانپ لیا اس کو	اس نے اٹھایا	بوجھ	ہلکا	پس چلتی رہی

بِهٖ ج فَلَمَّآ اَثْقَلَتْ دَّعَوَا اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ اٰتَيْتَنَا

		(ث ق ل)					
ساتھ اس کے	پھر جب	وہ بوجھل ہو گئی	دونوں نے پکارا	اللہ کو	جو رب ہے ان دونوں کا	البتہ اگر	دیا تو نے ہم کو

صَالِحًا لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ۝١٨٩ فَلَمَّآ اٰتٰهُمَا

(ص ل ح)				
صحیح اعضاء سلامت والا (بچہ)	البتہ ہم ضرور ہو جائیں گے	شکر گزاروں میں سے	تو جب	اس نے دیا ان دونوں کو

صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَآءَ فِيْمَآ اٰتٰهُمَا ج فَتَعٰلَى

						(ع ل و)
صحیح سلامت	ان دونوں نے بنا لیے	اس کے لیے	شریک	اس میں جو	اس نے دیا ان کو	پس بلند ہے

اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝١٩٠ اَيُشْرِكُوْنَ مَا لَا يَخْلُقُ

اللہ	اس سے جو	وہ شریک ٹھہراتے ہیں	کیا وہ شریک ٹھہراتے ہیں	جو	نہیں	پیدا کرتا

© Al-Huda International Welfare Foundation

شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ ﴿١٩١﴾ وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ لَهُمْ نَصْرًا

						(ط و ع)		
کچھ بھی	اور	وہ	پیدا کیئے جاتے ھیں	اور	نہیں	وہ استطاعت رکھتے	ان کے لیے	کسی مدد کی

وَّلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ ﴿١٩٢﴾ وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى

اور	نہ	اپنے نفسوں کی	وہ مدد کر سکتے ھیں	اور	اگر	تم پکارو ان کو	طرف

الْهُدٰى لَا يَتَّبِعُوْكُمْ ؕ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ اَدَعَوْتُمُوْهُمْ اَمْ

			(س و ی)		(د ع و)	
ہدایت کی (طرف)	نہیں	وہ پیروی کریں گے تمہاری	برابر ھے	تم پر	خواہ تم پکارو ان کو	یا

اَنْتُمْ صَامِتُوْنَ ﴿١٩٣﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ

	(ص م ت)				
تم	چپ رہو	بے شک	وہ ہستیاں	جنہیں تم پکارتے ہو	سے

دُوْنِ اللّٰهِ عِبَادٌ اَمْثَالُكُمْ فَادْعُوْهُمْ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا

اللہ کے سوا	بندے ھیں	تمہاری طرح کے	پس پکارو ان کو	پھر چاہیئے کہ وہ جواب دیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۹۴﴾ أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَّمْشُوْنَ

					(ر ج ل)	(م ش ی)
تم کو	اگر	ہو تم	سچے	کیا ان کے لیے	پاؤں ہیں	وہ چلتے ہیں

بِهَآ ۘ أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَّبْطِشُوْنَ بِهَآ ۘ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ

				(ب ط ش)				(ع ی ن)
ان کے ساتھ	یا	ان کے لیے	ہاتھ ہیں	وہ پکڑتے ہوں	ساتھ ان کے	یا	ان کے لیے	آنکھیں ہیں

يُّبْصِرُوْنَ بِهَآ ۘ أَمْ لَهُمْ أٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا ؕ قُلِ

(ب ص ر)					(س م ع)		
وہ دیکھتے ہوں	ساتھ ان کے	یا	ان کے لیے	کان ہیں	وہ سنتے ہوں	ساتھ ان کے	کہیے

ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ كِيْدُوْنِ فَلَا تُنْظِرُوْنِ ﴿۱۹۵﴾

			(ک ی د)		
تم پکارو	اپنے شریکوں کو	پھر	چال چلو میرے خلاف	پھر نہ	تم مہلت دو مجھ کو

إِنَّ وَلِیِّ ۦَ اللّٰهُ الَّذِيْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ ۖ ۝ وَهُوَ يَتَوَلَّى

بے شک	میرا مددگار	اللہ ہے	جس نے	اتاری ہے	کتاب	اور	وہی	دوست رکھتا ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٩٦﴾ وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا

نیک لوگوں کو	اور	وہ لوگ	تم پکارتے ہو جن کو	اس کے سوا	نہیں

يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَكُمْ وَلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ ﴿١٩٧﴾

وہ استطاعت رکھتے	تمہاری مدد کی	اور	نہ	اپنے نفسوں کی	وہ مدد کر سکتے ہیں

وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَسْمَعُوْا ۭ وَتَرٰىهُمْ

اور	اگر	تم پکارو ان کو	ہدایت کی طرف	نہیں	وہ سنیں گے	اور	تم دیکھو گے ان کو

يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ ﴿١٩٨﴾ خُذِ الْعَفْوَ

						(أ خ ذ)	(ع ف و)
کہ وہ دیکھ رہے ہیں	آپ کی طرف	اور	وہ	نہیں	وہ دیکھ پاتے / بصارت رکھتے	پکڑو	درگزر کو

وَاْمُرْ بِالْعُرْفِ وَاَعْرِضْ عَنِ الْجٰهِلِيْنَ ﴿١٩٩﴾ وَاِمَّا

	(أ م ر)	(ع ر ف)		(ع ر ض)	(ج ہ ل)		
اور	حکم دو	نیکی کا	اور	اعراض برتو	جاہلوں سے	اور	اگر

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ۭ اِنَّهٗ

(ن ز غ)			(ع و ذ)			
وسوسہ آئے تجھ کو	شیطان کی طرف سے	کوئی وسوسہ	پس پناہ طلب کرو	اللہ کی	بے شک وہ	

سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۰۰﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا اِذَا مَسَّهُمْ

سننے والا ہے	جاننے والا ہے	بے شک	وہ لوگ	جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا	جب	چھوجاتا ہے ان کو

طٰٓئِفٌ مِّنَ الشَّيْطٰنِ تَذَكَّرُوْا فَاِذَا هُمْ مُّبْصِرُوْنَ ﴿۲۰۱﴾ ج

(ط و ف)					(ب ص ر)
کوئی خیال	شیطان کی طرف سے	تو وہ نصیحت پکڑتے ہیں	پھر یکایک	وہ	دیکھنے لگتے ہیں

وَاِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُوْنَ ﴿۲۰۲﴾

		(م د د)	(غ و ی)			(ق ص ر)
اور	ان کے بھائی	کھینچتے ہیں ان کو	گمراہی میں	پھر	نہیں	وہ کمی کرتے

وَاِذَا لَمْ تَاْتِهِمْ بِاٰيَةٍ قَالُوْا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا ۭ

							ج ب و / ج ب ی
اور	جب	نہیں	لائے تم ان کے پاس	کوئی نشانی	کہتے ہیں	کیوں نہ	تو نے چن لیا اس کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

قُلْ اِنَّمَآ اَتَّبِعُ مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ مِنْ رَّبِّيْ ج هٰذَا

قُلْ	اِنَّمَآ	اَتَّبِعُ	مَا يُوْحٰٓى	اِلَيَّ	مِنْ رَّبِّيْ	هٰذَا
کہہ دیجیے	بے شک	میں پیروی کرتا ہوں	اس کی جو وحی کیا جاتا ہے	میری طرف	میرے رب کی طرف سے	یہ

بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ

بَصَآئِرُ	مِنْ رَّبِّكُمْ	وَ	هُدًى	وَّ	رَحْمَةٌ	لِّقَوْمٍ
(ب ص ر)						
کھلی دلیلیں ہیں	تمہارے رب کی طرف سے	اور	ہدایت	اور	رحمت	ایک قوم کے لیے

يُّؤْمِنُوْنَ ۝٢٠٣ وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ وَ

يُّؤْمِنُوْنَ	وَ	اِذَا	قُرِئَ	الْقُرْاٰنُ	فَاسْتَمِعُوْا	لَهٗ	وَ
			(ق ر ء)	(ق ر ء)			
جو ایمان لاتے ہو	اور	جب	پڑھا جائے	قرآن	پس غور سے سنو	اس کو	اور

اَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ۝٢٠٤ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ فِيْ

اَنْصِتُوْا	لَعَلَّكُمْ	تُرْحَمُوْنَ	وَ	اذْكُرْ	رَّبَّكَ	فِيْ
(ن ص ت)						
خاموش رہو	تاکہ تم	تم رحم کیے جاؤ	اور	ذکر کیجیے	اپنے رب کا	میں

نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَّخِيْفَةً وَّدُوْنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ

نَفْسِكَ	تَضَرُّعًا	وَّ	خِيْفَةً	وَّ	دُوْنَ	الْجَهْرِ	مِنَ الْقَوْلِ
	(ض ر ع)		(خ و ف)			(ج ھ ر)	
اپنے دل (میں)	عاجزی کے ساتھ	اور	خوف کے ساتھ	اور	بغیر	اونچی	آواز میں سے / ہلکی آواز کے ساتھ

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ وَلَا تَكُنْ مِّنَ الْغٰفِلِيْنَ ۝٢٠٥

(غ د و)		(أ ص ل)				(غ ف ل)
صبح کے وقت	اور	شام کے وقت	اور	نہ	ہوں آپ	بے پرواہ لوگوں میں سے / ان میں سے جو غفلت میں پڑے ہوئے ہیں

اِنَّ الَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ

				(ك ب ر)	
بے شک	وہ ہستیاں	جو تیرے رب کے پاس ہیں	نہیں	وہ تکبر کرتیں	سے

عِبَادَتِهٖ وَيُسَبِّحُوْنَهٗ وَلَهٗ يَسْجُدُوْنَ ۝٢٠٦ ع السجدۃ

		(س ب ح)			(س ج د)
اس کی عبادت (سے)	اور	وہ تسبیح کرتی ہیں	اور	اس کے لیے	وہ سجدہ کرتی ہیں

اٰیاتہا ۷۵ — (۸) سُوْرَةُ الْاَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ (۸۸) — رکوعاتہا ۱۰

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ساتھ نام اللہ کے جو بے حد مہربان بار بار رحم فرمانے والا ہے

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ ۭ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ ۚ

	(ن ف ل)				
سوال کرتے ہیں آپ سے	انفال کے بارے میں / غنیمتوں کے بارے میں	کہہ دیجئے	غنیمتیں	اللہ کے لیے ہیں	اور رسول ﷺ کے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَصْلِحُوْا ذَاتَ بَيْنِكُمْ ۖ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ

			(ص ل ح)				
پس ڈرو	اللہ سے	اور	اصلاح کرو	اپنے درمیان ذات کی (مراد آپس کے تعلقات درست رکھو)	اور	اطاعت کرو	اللہ کی

وَرَسُوْلَهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ① اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ

اور	اس کے رسول کی	اگر	ہو تم	ایمان لانے والے	بے شک	مومن

الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَاِذَا تُلِيَتْ

			(و ج ل)				(ت ل و / ت ل ی)
وہ لوگ ہیں	جب	ذکر کیا جاتا ہے اللہ کا	ڈر جاتے ہیں	دل ان کے	اور	جب	پڑھی جاتی ہیں

عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهٗ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّعَلٰى رَبِّهِمْ

		(ز ی د)			
ان پر	اس کی آیات	وہ بڑھا دیتی ہیں ان کو	ایمان میں	اور	اپنے رب پر

يَتَوَكَّلُوْنَ ② الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ

(و ک ل)						
وہ توکل کرتے ہیں	وہ لوگ	جو قائم کرتے ہیں	نماز	اور	اس میں سے جو	رزق دیا ہم نے ان کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

يُنْفِقُونَ ۝٣ أُولَٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۚ لَهُمْ

ان کے لیے	سچے	مومن ہیں	وہ جو	یہی لوگ ہیں	وہ خرچ کرتے ہیں

دَرَجَٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝٤ كَمَآ

جیسا کہ	عزت والا	رزق ہے	اور	بخشش	اور	ان کے رب کے پاس	درجے ہیں

أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ ۖ وَإِنَّ فَرِيقًا

ایک گروہ	بے شک	اور	حق کے ساتھ	(ب ی ت) تیرے گھر سے	تیرے رب نے	نکالا تجھ کو

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ ۝٥ يُجَٰدِلُونَكَ فِي

میں	(ج د ل) وہ جھگڑ رہے تھے آپ سے	البتہ ناپسند کرنے والا تھا	مومنوں میں سے

الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ

موت کی طرف	(س و ق) وہ ہانکے جا رہے تھے	گویا کہ	واضح ہو گیا	جو	بعد اس کے	حق (کے بارے میں)

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ ۝٦ وَاِذْ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحْدَى

					(و ع د)		
اور	وہ	دیکھ رہے تھے	اور	جب	وعدہ کر رہا تھا تم سے	اللہ	ایک کا

الطَّآئِفَتَيْنِ اَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّوْنَ اَنَّ غَيْرَ ذَاتِ

(ط و ف)				(و د د)			
دو گروہوں میں سے	بے شک وہ	تمہارے لیے ہے	اور	تم چاہتے تھے	بے شک	بغیر	والے

الشَّوْكَةِ تَكُوْنُ لَكُمْ وَيُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ

(ش و ک)				(ر و د)		
ہتھیار (والے)	ہوں	تمہارے لیے	اور	چاہتا تھا	اللہ	کہ

يُّحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكٰفِرِيْنَ ۝٧

				(ق ط ع)	(د ب ر)	
ثابت کر دے	حق کو	اپنے کلمات / اپنے ارشادات کے ساتھ	اور	کاٹ ڈالے	جڑ	کافروں کی

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ ۝٨

تاکہ ثابت کر دے	حق کو	اور	باطل کر دے	باطل کو	اور اگرچہ	ناپسند کریں	مجرم لوگ

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي

	(غ ی ث)		(ج و ب)		
جب	تم فریاد کر رہے تھے	اپنے رب سے	تو اس نے جواب دیا	تم کو	بے شک میں

مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِّنَ الْمَلَٰٓئِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾ وَمَا

(م د د)			(ر د ف)		
میں مدد دینے والا ہوں تم کو	ساتھ ایک ہزار کے	فرشتوں میں سے	پیچھے آنے والے / مسلسل / پے در پے	اور	نہیں

جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ ۚ

					(ط م ن)		
بنایا اس کو	اللہ نے	مگر	خوش خبری	اور	تاکہ مطمئن ہو جائیں	ساتھ اس کے	دل تمہارے

وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ

اور	نہیں	مدد	مگر	اللہ کے پاس سے	بے شک اللہ تعالیٰ	غالب ہے

ع ١٠/١٥ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَ

		(غ ش ی)	(ن ع س)			
حکمت والا ہے	جب	ڈھانپ رہا تھی تم کو	اونگھ	امن والی	اس کی طرف سے	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

يُنَزِّلُ عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ

				(ط ہ ر)	
وہ اتار رہا تھا	تم پر	آسمان سے	پانی	تاکہ وہ پاک کر دے تم کو	ساتھ اس کے

وَيُذْهِبَ عَنكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ

	(ذ ہ ب)		(ر ج ز)			(ر ب ط)	
اور	لے جائے	تم سے	گندگی/نجاست	شیطان کی	اور	تاکہ باندھ دے	پر

قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ⑪ إِذْ يُوحِي

		(ث ب ت)		(ق د م)		
تمہارے دلوں (پر)	اور	جما دے	ساتھ اس کے	قدموں کو	جب	اشارہ کر رہا تھا

رَبُّكَ إِلَى الْمَلَٰٓئِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ

				(ث ب ت)	
تیرا رب	فرشتوں کی طرف	بے شک میں	تمہارے ساتھ ہوں	پس جما دو	ان لوگوں کو

ءَامَنُوا ۚ سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا

	(ل ق ی)		
جو ایمان لائے	عنقریب میں ڈال دوں گا	ان لوگوں کے دلوں میں	جنہوں نے کفر کیا

© Al-Huda International Welfare Foundation

الرُّعْبَ فَاضْرِبُوْا فَوْقَ الْاَعْنَاقِ وَاضْرِبُوْا

(رعب)	(ضرب)		(عنق)		
رعب کو	پس مارو	اوپر	گردنوں کے	اور	مارو

مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۭ ﴿١٢﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَاۗقُّوا اللّٰهَ

		(بنن)			(شقق)	
ان کو	ہر	جوڑ پر	یہ	بوجہ اس کے کہ انہوں نے	مخالفت کی	اللہ کی

وَرَسُوْلَهٗ ۚ وَمَنْ يُّشَاقِقِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ

			(شقق)				
اور اس کے رسول کی	اور	جو	مخالفت کرے	اللہ کی	اور	اس کے رسول کی	تو بے شک

اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾ ذٰلِكُمْ فَذُوْقُوْهُ وَاَنَّ

				(ذوق)		
اللہ تعالیٰ	سخت	سزا دینے والا ہے	یہ بات/سزا	پس چکھو اس کو	اور	بے شک

لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

کافروں کے لیے	عذاب ہے	آگ کا	اے	لوگو

© Al-Huda International Welfare Foundation

اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا

		(ل ق ی)			(ز ح ف)	
جو ایمان لائے ہو	جب	ملاقات کرو تم	ان لوگوں سے	جنہوں نے کفر کیا	بڑے لشکر کی شکل میں	پس نہ

تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ ﴿١٥﴾ وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ

پھیروان سے	پیٹھوں کو	اور	جو	پھیرے گا ان سے	اس دن

دُبُرَهٗٓ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ

		(ح ر ف)			(ح و ز)		(ف ء ی)
اپنی پیٹھ	سوائے	موڑنے والے کے	جنگ کے لیے	یا	پناہ لینے والا/جا ملنے والا	طرف	ایک گروہ کے

فَقَدْ بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ

	(ب و ء)				(أ و ی)	
تو تحقیق	وہ پلٹا	ساتھ غصے کے	اللہ کی طرف سے	اور	اس کا ٹھکانہ	جہنم ہے

وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٦﴾ فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ

اور	کتنا برا ہے	وہ ٹھکانہ	تو نہیں	تم نے قتل کیا ان کو	اور	بلکہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهَ قَتَلَهُمْ ۠ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ

				(ر م ی)					
اللہ تعالیٰ نے	قتل کیا ان کو	اور	نہیں	تم نے پھینکا	جب	تم نے پھینکا تھا	اور	بلکہ	اللہ تعالیٰ نے

رَمٰى ۚ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا ۭ اِنَّ

					(ب ل و)		
پھینکا تھا	اور	تاکہ آزمائے	مومنوں کو	اس سے	آزمائش	اچھی	بے شک

اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿١٧﴾ ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ

							(و ہ ن)
اللہ تعالیٰ	سننے والا ہے	جاننے والا ہے	یہ بات	اور	بے شک	اللہ تعالیٰ	کمزور کرنے والا ہے

كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٨﴾ اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَآءَكُمُ

			(ف ت ح)		
چال	کافروں کی	اگر	تم فیصلہ چاہتے تھے	تو تحقیق	آ گیا تمہارے پاس

الْفَتْحُ ۚ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَاِنْ تَعُوْدُوْا

			(ن ہ ی)						(ع و د)
فیصلہ	اور	اگر	تم باز آجاؤ	تو وہ	اچھا ہے	تمہارے لیے	اور	اگر	تم لوٹو گے / اعادہ کرو گے

© Al-Huda International Welfare Foundation

نَعُدْ ۚ	وَ	لَنْ	تُغْنِيَ	عَنْكُمْ	فِئَتُكُمْ	شَيْئًا	وَّلَوْ
(ع و د)			(غ ن ی)		(ف أ ی)		
تو ہم بھی لوٹیں گے	اور	ہرگز نہ	کام آئے گا	تم کو	تمہارا گروہ	کچھ بھی	اور اگرچہ/خواہ

كَثُرَتْ ۙ	وَ	أَنَّ	اللّٰهَ	مَعَ	الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾ ع	يَا أَيُّهَا
بکثرت ہو	اور	بے شک	اللہ تعالیٰ	ساتھ ہے	ایمان لانے والوں کے	اے

الَّذِينَ	آمَنُوا	أَطِيعُوا	اللّٰهَ	وَ	رَسُولَهُ	وَ	لَا
لوگو	جو ایمان لائے ہو	اطاعت کرو	اللہ کی	اور	اس کے رسول کی	اور	نہ

تَوَلَّوْا	عَنْهُ	وَ	أَنْتُمْ	تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾	وَ	لَا	تَكُونُوا
منہ پھیرو	اس سے	حالانکہ	تم	تم سن رہے ہو	اور	نہ	تم ہو جاؤ

كَالَّذِينَ	قَالُوا	سَمِعْنَا	وَ	هُمْ	لَا	يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾	إِنَّ
ان لوگوں کی طرح	جنہوں نے کہا	سنا ہم نے	حالانکہ	وہ	نہیں	سنتے	بے شک

© Al-Huda International Welfare Foundation

شَرَّ الدَّوَآبِّ عِندَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا

(ش ر ر)	(د ب ب)		(ص م م)	(ب ك م)		
بدترین	جاندار	اللہ کے پاس/اللہ کے نزدیک	وہ جو بہرے ہیں	جو گونگے ہیں	وہ لوگ ہیں جو	نہیں

يَعْقِلُوْنَ ﴿٢٢﴾ وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ ۚ وَلَوْ

عقل سے کام لیتے	اور اگر	جان لیا ہوتا	اللہ نے	ان میں	بھلائی کو	البتہ ضرور سنوا دیتا ان کو	اور اگر

اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٣﴾ يٰٓاَيُّهَا

وہ سنوا دیتا ان کو	یقیناً وہ منہ پھیر جاتے	اور	وہ	ہیں ہی منہ پھیرنے والے	اے

الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ

		(ج و ب)					(د ع و)
لوگو	جو ایمان لائے ہو	لبیک کہا کرو	اللہ کے لیے	اور	رسول کے لیے	جب بھی	وہ پکاریں تم کو

لِمَا يُحْيِيْكُمْ ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ

	(ح ی ی)					(ح و ل)		
واسطے اس کے جو	زندگی بخشتی ہے تم کو	اور	جان لو	بے شک	اللہ تعالیٰ	حائل ہوتا ہے	درمیان	انسان کے

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗۤ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿٢٤﴾ وَاتَّقُوْا

					(ح ش ر)		
اور	اس کے دل کے	اور	بے شک وہ	اسی کی طرف	تم اکٹھے کیے جاؤ گے/سمیٹے جاؤ گے	اور	ڈرو

فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَآصَّةً ۚ

(ف ت ن)		(ص و ب)				(خ ص ص)
اس آزمائش سے	نہ	پہنچے گی	ان لوگوں کو	جنہوں نے ظلم کیا	تم میں سے	خاص طور پر

وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾ وَاذْكُرُوْۤا

اور	جان لو	بے شک	اللہ تعالیٰ	سخت	سزا دینے والا ہے	اور	یاد کرو

اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِي الْاَرْضِ

		(ق ل ل)	(ض ع ف)	
جب	تم	تھوڑے تھے	کمزور سمجھے جاتے تھے	زمین میں

تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَاَيَّدَكُمْ

		(خ ط ف)				
تم ڈرتے تھے	کہ	اچک لیں گے تم کو	لوگ	پھر اس نے جائے پناہ دی تم کو	اور	تائید کی تمہاری

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٢٦﴾

ساتھ اپنی مدد کے	اور رزق دیا تم کو	پاکیزہ چیزوں میں سے	تاکہ تم	تم شکر ادا کرو

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَ

				(خ و ن)				
اے	لوگو	جو ایمان لائے ہو	نہ	تم خیانت کرو	اللہ سے	اور	رسول سے	اور

تَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٧﴾ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ

نہ تم خیانت کرو	آپس کی امانتوں میں	اور	تم	تم جانتے ہو	اور	جان لو	بے شک

اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ

مال تمہارے	اور	اولادیں تمہاری	آزمائش ہیں	اور	بے شک	اللہ تعالیٰ	اس کے پاس

اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٨﴾ ع يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَتَّقُوا ٣ ع ٩ ١٧

اجر ہے	بڑا	اے	لوگو!	جو ایمان لائے ہو	اگر	تم ڈرو گے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهُ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ

			(ف ر ق)				
اللہ سے	بنا دے گا	تمہارے لیے	کسوٹی	اور	دور کر دے گا	تم سے	تمہاری برائیاں

وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۹﴾ وَاِذْ

اور	بخشش دے گا تم کو	اور	اللہ	بڑے فضل والا ھے	اور	جب

يَمْكُرُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيُثْبِتُوْكَ اَوْ يَقْتُلُوْكَ اَوْ

(م ک ر)				(ث ب ت)		(ق ت ل)	
چالیں چل رہے تھے	تیرے ساتھ	وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	تاکہ قید کر لیں تجھ کو	یا	قتل کر لیں تجھ کو	یا

يُخْرِجُوْكَ ؕ وَيَمْكُرُوْنَ وَيَمْكُرُ اللّٰهُ ؕ وَاللّٰهُ خَيْرُ

(خ ر ج)								
نکال دیں تجھ کو	اور	وہ چالیں چل رہے تھے	اور	تدبیر کر رہا تھا	اللہ	اور	اللہ	سب سے بہتر

الْمٰكِرِيْنَ ﴿۳۰﴾ وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا قَالُوْا قَدْ

تدبیر کرنے والا ھے	اور	جب	پڑھی جاتی ھیں	ان پر	آیات ہماری	وہ کہتے ھیں	تحقیق

© Al-Huda International Welfare Foundation

سَمِعْنَا لَوْ نَشَآءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَآ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ

ہم نے سن لیا	اگر	ہم چاہیں	یقیناً ہم کہہ سکتے ہیں	مانند	اس کے	نہیں	یہ	مگر

اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٣١﴾ وَاِذْ قَالُوا اللّٰهُمَّ اِنْ

(س ط ر)	(أ و ل)					
کہانیاں ہیں	پہلوں کی	اور	جب	انہوں نے کہا	اے اللہ	اگر

كَانَ هٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا

					(م ط ر)	
ہے	یہ	وہی	حق	تیرے پاس سے	تو برسا	ہم پر

حِجَارَةً مِّنَ السَّمَآءِ اَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٣٢﴾

(ح ج ر)					
پتھر	آسمان سے	یا	لے آ ہمارے پاس	عذاب	دردناک

وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ ۭ وَمَا كَانَ

اور	نہیں	ہے	اللہ	کہ عذاب دے ان کو	اور	آپ	ان میں (موجود ہیں)	اور	نہیں	ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ۝٣٣ وَمَا لَهُمْ اَلَّا

اللہ	عذاب دینے والا ان کو	اس حال میں کہ وہ	استغفار کرتے ہوں	اور	کیا ہے	ان کو	کہ نہ

يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ

				(ص د د)	
عذاب دے گا ان کو	اللہ تعالیٰ	حالانکہ	وہ	روکتے ہیں	مسجد سے

الْحَرَامِ وَمَا كَانُوْٓا اَوْلِيَآءَهٗ ؕ اِنْ اَوْلِيَآؤُهٗٓ اِلَّا

(مسجد) حرام (سے)	حالانکہ نہیں ہیں	وہ	اس کے اولیاء/اس کے متولی	نہیں	اس کے متولی	مگر

الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٣٤ وَمَا كَانَ

تقویٰ والے	اور	لیکن	اکثر ان میں سے	نہیں	علم رکھتے	اور	نہ	تھی

صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ اِلَّا مُكَآءً وَّتَصْدِيَةً ؕ

				(م ک و)		(ص د ی)
ان کی نماز	پاس	اس گھر کے	مگر	سیٹیاں	اور	تالی بجانا

© Al-Huda International Welfare Foundation

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ

پس چکھو	عذاب	بوجہ اس کے جو	تھے تم	تم کفر کرتے	بے شک

الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا

		(ن ف ق)		(ص د د)
وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	وہ خرچ کرتے ھیں	اپنے مالوں کو	تاکہ وہ روکیں

عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ ط فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ

	(ن ف ق)		
اللہ کے راستے سے	پس عنقریب وہ خرچ کریں گے اس کو	پھر	ہو جائے گا

عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۵ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

	(ح س ر)		(غ ل ب)			
ان پر	حسرت کا سبب	پھر	وہ مغلوب کیے جائیں گے	اور	وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا

إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾ لِيَمِيزَ اللّٰهُ الْخَبِيثَ مِنَ

			(م ی ز)		(خ ب ث)	
طرف	جہنم کے	وہ اکٹھے کیے جائیں گے	تاکہ ممتاز کرے / الگ کر دے	اللہ	ناپاک کو	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيْثَ بَعْضَهٗ عَلٰى بَعْضٍ

		(خ ب ث)				
پاک (سے)	اور	کر دے	ناپاک کو	اس کے بعض کو	اوپر	بعض کے

فَيَرْكُمَهٗ جَمِيْعًا فَيَجْعَلَهٗ فِيْ جَهَنَّمَ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ

(ر ک م)					
پھر جمع کر دے اس کو	سارے کا سارا	پھر ڈال دے اس کو	جہنم میں	یہی لوگ	وہ

ع ۹ ۱۸ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۳۷﴾ ع قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّنْتَهُوْا يُغْفَرْ

(خ س ر)					
جو خسارہ پانے والے ہیں	کہہ دیجیئے	ان لوگوں کے لیے	جنہوں نے کفر کیا	اگر	وہ باز آجائیں	بخشش دیا جائے گا

لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ ۚ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا فَقَدْ مَضَتْ

								(م ض ی)
ان کے لیے	جو	تحقیق	پہلے ہو گیا	اور	اگر	وہ پلٹیں گے	تو تحقیق	گزر چکی ہے

سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۳۸﴾ وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ

(س ن ن)							
سنت الطریقہ	پہلوں کی اگلا	اور	جنگ کرو ان سے	یہاں تک	نہ	رہے	کوئی فتنہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ

اور	ہو جائے	دین	سارے کا سارا	اللہ کے لیے	پھر اگر	وہ باز آجائیں	تو بے شک	اللہ تعالیٰ

بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا

ساتھ اس کے جو	وہ عمل کرتے ہیں	دیکھنے والا ہے	اور	اگر	وہ منہ موڑ جائیں	تو جان لو

أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ ۚ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٠﴾

		(و ل ی)		(و ل ی)			(ن ص ر)
بے شک	اللہ تعالیٰ	مولیٰ ہے تمہارا	کتنا اچھا	مولیٰ	اور	کتنا اچھا	مددگار

© Al-Huda International Welfare Foundation

© Al-Huda International Welfare Foundation